

Phonak Audéo™ I

Kullanım Kılavuzu

Phonak Audéo I-R
Phonak Audéo I-R Trial



İşitme cihazınızın detayları

Bu kullanım kılavuzu aşağıdaki ürünler için geçerlidir:

Kablosuz işitme cihazları



Phonak Audéo I90-R
Phonak Audéo I70-R
Phonak Audéo I50-R
Phonak Audéo I30-R
Phonak Audéo I-R Trial

Takip etmesi kolay talimat videolarını ve daha fazla desteği çevrim içi olarak bulabilirsiniz:
phonak.com/en-int/support-options

Aktivite fonksiyonlarına ilişkin talimatları, myPhonak Kullanım Kılavuzunda bulabileceğinizi unutmayın.



- ❗ Hiçbir kutu işaretli değilse ve işitme cihazınız veya şarj aksesuarlarınızın modelini bilmiyorsanız lütfen işitme uzmanınıza sorun.
- ❗ Bu kullanım kılavuzunda açıklanan işitme cihazları, yerleşik ve çıkarılamayan şarj edilebilir bir lityum-iyon pil içerir.
- ❗ Lütfen şarj edilebilir işitme cihazlarının kullanımına ilişkin güvenlik bilgilerini de okuyun (bölüm 24).

İşitme cihazı modelleri

- Audéo I-R (I90/I70/I50/I30)
- Audéo I-R Trial

Kulaklıklar

- Dome
- EasyGuard™
- SlimTip
- cShell

Uyumlu aksesuarlar hakkında daha fazla bilgi için lütfen işitme uzmanınıza danışın.

Listenin tamamına şu bağlantıdan çevrimiçi olarak ulaşabilirsiniz: phonak.com/audeo-i-professionals

İçindekiler

İŖitme cihazlarınız, merkezi İsviçre'nin Zürih kentinde bulunan, iŖitme ozmlerinde dünya lideri Phonak tarafından geliŖtirilmiŖtir.

Bu birinci sınıf ürünler, yıllar süren araŖtırma ve uzmanlığın bir sonucudur ve sağlığınız göz önünde bulundurularak tasarlanmıŖtır. Böylesine harika bir seçim yaptığınız için size teŖekkr eder, dinleme keyfini uzun yıllar boyunca srmenizi dileriz.

İŖitme cihazlarınızın kullanımını anladığınızdan ve en iyi Ŗekilde yararlandığınızdan emin olmak için lütfen kullanım kılavuzunu dikkatli bir Ŗekilde okuyun. Bu cihazın kullanımı için eğitim gerekli değildir. Bir iŖitme uzmanı, fitting sırasında kiŖsel tercihleriniz doğrultusunda bu cihazı ayarlamanıza yardımcı olacaktır.

İŖitme cihazı ve aksesuarlarının özellikleri, avantajları, ayarlanması, kullanımı, bakımı veya onarımı hakkında daha fazla bilgi almak için lütfen iŖitme uzmanınızla veya mŖteri temsilcisiyle iletiŖime geçin. Daha fazla bilgiyi cihazınızın datasheetlerinde bulabilirsiniz.

Phonak - life is on
phonak.com

İŖitme cihazınız

- | | |
|---------------------------------|----|
| 1. Hızlı kılavuz | 7 |
| 2. İŖitme cihazının parçaları | 9 |
| 3. İŖitme cihazlarını Ŗarj etme | 10 |

İŖitme cihazının kullanımı

- | | |
|--|----|
| 4. Sol ve sağ iŖitme cihazı iŖaretleri | 14 |
| 5. İŖitme cihazını takma | 15 |
| 6. İŖitme cihazını çıkarma | 16 |
| 7. Çok fonksiyonlu düğme | 17 |
| 8. Açma/Kapatma | 18 |
| 9. Bağlantı Kontrolü | 19 |
| 10. Bağlantıya genel bakıŖ | 20 |
| 11. myPhonak uygulamasına genel bakıŖ | 21 |
| 12. Roger™'e genel bakıŖ | 22 |
| 13. İlk eŖleŖtirme | 23 |
| 14. Telefon aramaları | 26 |
| 15. UuŖ modu | 31 |
| 16. İŖitme cihazınızı yeniden baŖlatma | 34 |

Daha fazla bilgi

17. Çevresel koşullar	35
18. Bakım ve onarım	37
19. Kulaklık bileşenlerini değiştirme	41
20. Servis ve garanti	52
21. Uyumluluk bilgileri	54
22. Semboller hakkında bilgi ve açıklama	62
23. Sorun giderme	68
24. Önemli güvenlik bilgileri	74

1. Hızlı kılavuz

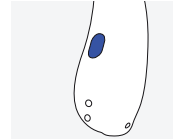
İşitme cihazlarınızı şarj etme

İşitme cihazınızı ilk kez kullanmadan önce 3 saat boyunca şarj etmeniz önerilir.

İşitme cihazınızı şarj cihazına yerleştirdikten sonra işitme cihazı üzerindeki gösterge ışığı, tamamen şarj olana kadar pilin şarj durumunu gösterir. Tamamen şarj olduğunda gösterge ışığı sürekli olarak sabit yeşil renkte yanar.



Sol ve sağ işitme cihazı işaretleri



Sol işitme cihazı için mavi işaret.

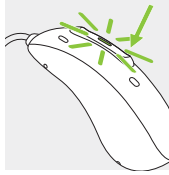


Sağ işitme cihazı için kırmızı işaret.

Gösterge ışıklı çok fonksiyonlu düğme

Düğmenin birkaç işlevi vardır, birincil işlevi bir açma/kapama düğmesi olmasıdır.

İşitme uzmanınızla birlikte aynı zamanda ses kontrolü, program değiştirme ve diğer fonksiyonları sağlayıp sağlamayacağınıza karar verebilirsiniz. Bu, size özel talimatlarda belirtilir.



Telefon aramaları: Bluetooth® özellikli bir telefonla eşleştirilirse gelen arama, düğmeye kısa süreyle basıldığında kabul edilir ve düğmeye uzun süreyle basıldığında reddedilir.

Açma/Kapatma: Gösterge ışığı yanıp sönmeye kadar düğmenin alt kısmını 3 saniye boyunca basılı tutun.

Açık: gösterge ışığı sabit yeşil renkte yanar

Kapalı: gösterge ışığı sabit kırmızı renkte yanar

Uçuş modu: Cihaz kapalıyken, sabit turuncu ışık görünene kadar düğmenin alt kısmına 7 saniye boyunca basın.

Ardından düğmeyi bırakın.

Bağlantı Kontrolü

Bluetooth® özellikli bir cihazla eşleştirildiğinde Bağlantı Kontrolü kullanılarak çoklu fonksiyonlara erişilebilir, lütfen bölüm 9'a bakın.

Bu size özel talimatlarda da belirtilmiştir. Bağlantı Kontrolünü kullanmak için kulağınızın üst kısmına iki kez dokununuz.

2. İşitme cihazının parçaları

Aşağıdaki görseller bu kullanım kılavuzunda açıklanan işitme cihazı modelini gösterir. Kişisel modelinizin hangisi olduğunu şu şekilde anlayabilirsiniz:

- sayfa 3'te yer alan "İşitme cihazınızın detayları" kısmını kontrol ederek.
- kulaklıklarınızı ve işitme cihazınızı aşağıdaki modellerle karşılaştırarak.

Olası kulaklıklar



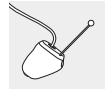
Dome



EasyGuard™



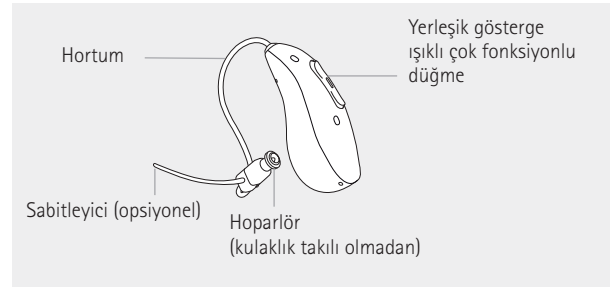
SlimTip



cShell

Audéo I-R

Audéo I-R Trial



3. İşitme cihazlarını şarj etme

- ① İşitme cihazınızı ilk kez kullanmadan önce 3 saat boyunca şarj etmeniz önerilir.
- ① Düşük güç: İşitme cihazının pili azaldığında iki kere bip sesi duyulur. İşitme cihazını şarj etmeden önce yaklaşık 60 dakikanız olacaktır, bu sürenin ardından işitme cihazı otomatik olarak kapanır (bu, işitme cihazı ayarlarına bağlı olarak değişebilir).
- ① İşitme cihazı, yerleşik ve çıkarılamayan şarj edilebilir bir lityum-iyon pil içerir.
- ① İşitme cihazı şarj edilmeden önce kurutulmalıdır.
- ① Lütfen işitme cihazını çalışma sıcaklığı aralığında şarj ettiğinizden emin olun:
+5° ila +40° Santigrat (41° ila 104° Fahrenheit)

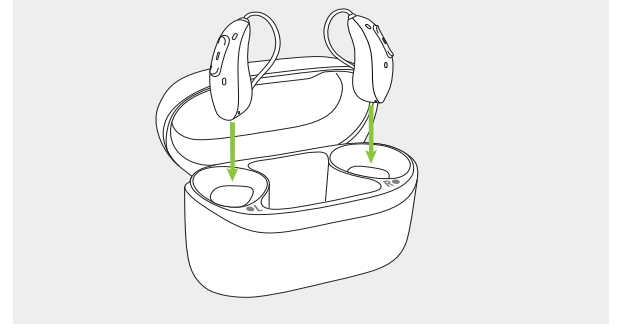
3.1 Uyumlu şarj cihazını kullanma

Şarj cihazı ile ilgili daha fazla detay için lütfen şarj cihazı kullanım kılavuzuna bakın.

1.

İşitme cihazını şarj yuvalarına ve kulaklıkları büyük boşluğa yerleştirin.





Sol ve sağ işitme cihazı işaretlerinin, şarj yuvalarının yanındaki sol (mavi) ve sağ (kırmızı) göstergeleri ile eşleştirdiğinden emin olun. İşitme cihazları, güç kaynağına bağlı şarj cihazına takıldığında otomatik olarak kapanacaktır.



2.
İşitme cihazındaki gösterge ışığı, işitme cihazı tamamen şarj oluncaya kadar pilin şarj durumunu gösterir. Tamamen şarj olduğunda gösterge ışığı sabit yeşil renkte yanar.

Piller tamamen şarj olduğunda şarj işlemi otomatik olarak durur, böylece işitme cihazları güvenle şarj cihazında bırakılabilir. İşitme cihazlarının şarj olması 3 saate kadar sürebilir. Şarj sırasında şarj cihazı kapağı kapatılabilir.

Şarj süreleri

Gösterge ışığı	Şarj durumu	Yaklaşık şarj süreleri
	%0-10	
	%11-80	30 dakika (%20) 60 dakika (%40) 120 dakika (%70)
	%81-99	
	%100	3 saat

3.
İşitme cihazlarını şarj cihazından kaldırarak şarj yuvalarından çıkarın.

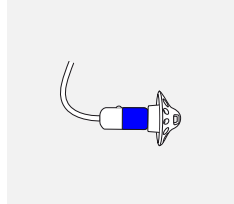
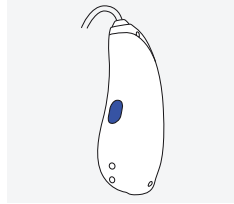
İşitme cihazı, şarj cihazından çıkarıldığında otomatik olarak açılacak şekilde ayarlanabilir. Bu durumda gösterge ışığı yanıp sönmeye başlayacaktır. Sabit yeşil ışık, işitme cihazının kullanıma hazır olduğunu gösterir. Şarj cihazınızı nasıl kapatacağınıza ilişkin bilgi için lütfen şarj cihazı Kullanım Kılavuzuna başvurun.

i Hortumlara zarar vermemek için, işitme cihazlarını şarj cihazından çıkarırken hortumlardan tutmayın.

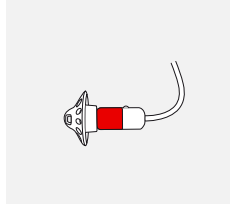
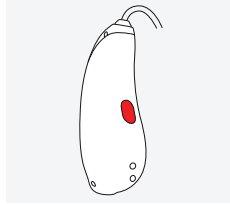
4. Sol ve sağ işitme cihazı işaretleri

işitme cihazının arkasında ve hoparlör üzerinde kırmızı veya mavi bir işaret bulunur. Bu, sol ve sağ işitme cihazını ayırt etmenizi sağlar.

Sol işitme cihazı
için mavi işaret.

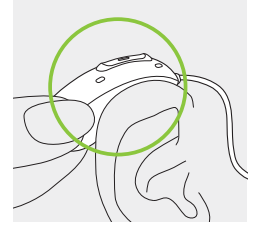


Sağ işitme cihazı
için kırmızı işaret.

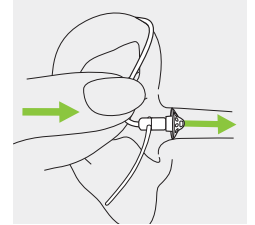


5. işitme cihazını takma

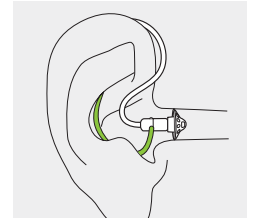
1.
işitme cihazını kulağınızın arkasına yerleştirin.



2.
Kulaklığı kulak kanalınıza yerleştirin.

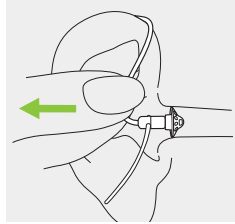


3.
Kulaklığa takılı bir sabitleyici varsa bunu, işitme cihazınızı sabitlemek için kulak kepeğinizin içine yerleştirin.



6. İşitme cihazını çıkarma

Hortum kıvrımını çekin ve işitme cihazını kulağınızın arkasından çıkarın.

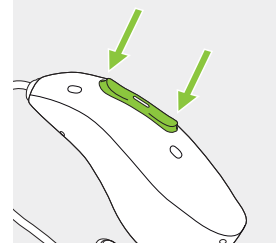


7. Çok fonksiyonlu düğme

Düğmenin çeşitli fonksiyonları bulunur. Birincil fonksiyonu açma/kapatma düğmesi fonksiyonudur. İşitme uzmanınızla birlikte aynı zamanda ses kontrolü, program değiştirme ve diğer fonksiyonları sağlayıp sağlamayacağına karar verebilirsiniz.

Bu, size özel "İşitme cihazı talimatları" kısmında belirtilmiştir. Lütfen işitme uzmanınızdan bir çıktısını isteyin.

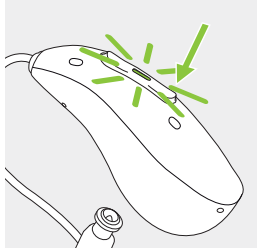
İşitme cihazı Bluetooth® özellikli bir telefonla eşleştirildiğinde düğmenin üst ya da alt kısmına kısa basmak, gelen çağrıyı kabul edecek ve uzun basmak ise çağrıyı reddedecektir; bölüm 14'e bakın.



8. Açma/Kapatma



İşitme cihazını açın

İşitme cihazı, şarj cihazından çıkarıldığında otomatik olarak açılacak şekilde yapılandırılmıştır. Bu fonksiyon yapılandırılmıyorsa gösterge ışığı yanıp sönmeyeceye kadar düğmenin alt kısmını 3 saniye boyunca basılı tutun. Sabit yeşil ışığın, işitme cihazının hazır olduğunu göstermesini bekleyin.



İşitme cihazını kapatın

Işık işitme cihazının kapandığını belirtmek üzere sabit kırmızı renkte yanıp sönmeye kadar düğmenin alt kısmına 3 saniye boyunca basılı tutun.

	Yanıp sönen yeşil	İşitme cihazı açılıyor
	2 saniye boyunca sabit yanıp sönen kırmızı ışık	İşitme cihazı kapanıyor

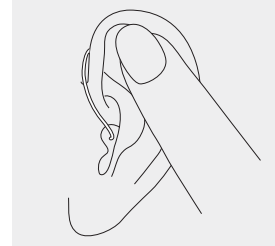
① İşitme cihazını açtığınızda bir açılış melodisi duyabilirsiniz.

9. Bağlantı Kontrolü

Bağlantı Kontrolü yalnızca I90 ve I70 modelleri için mevcuttur.

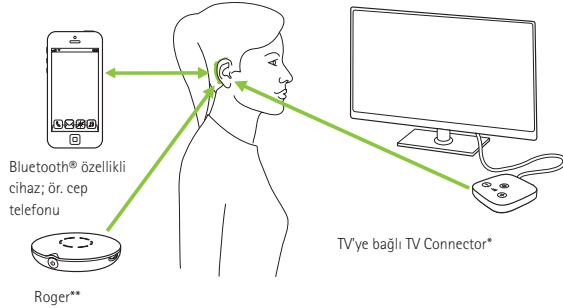
Bluetooth® özellikli bir cihazla eşleştirilirse Bağlantı Kontrolü kullanılarak birçok fonksiyona erişilebilir; örneğin telefon aramasını yanıtlama/sonlandırma, aktarımı durdurma/kaldığı yerden devam ettirme, ses asistanını başlatma/durdurma. Bu, size özel "İşitme cihazı talimatları" kısmında belirtilmiştir.

Bağlantı Kontrolünü kullanmak için kulağınızın üst kısmına iki kez dokununuz.



10. Bağlantıya genel bakış

Aşağıdaki resim, işitme cihazınıza yönelik bağlantı seçeneklerini gösterir.



* TV Connector; TV, PC veya hi-fi sistemi gibi herhangi bir ses kaynağına bağlanabilir.

** Roger kablosuz mikrofonları da işitme cihazlarınıza bağlanabilir.

11. myPhonak uygulamasına genel bakış

phonak.com/myphonak adresinde Kullanım Talimatlarını bulabilir veya kodu tarayabilirsiniz.



myPhonak uygulamasını yükleyin.



12. Roger™'e genel bakış

Roger™ işitme performansını deneyimleyin

Roger™ arka plan gürültüsü bulunan veya konuşmacının uzak mesafede bulunduğu durumlarda işitmeyi daha iyi hale getirmek üzere tasarlanmıştır. Mikrofon, konuşmacının sesini alır ve kablosuz olarak doğrudan işitme cihazlarınızdaki Roger alıcılara* iletir. Bu, restoranlar, iş toplantıları ve okul etkinlikleri gibi çok gürültülü ortamlarda bile grup sohbetlerine tam olarak katılmanızı sağlar.

Roger teknolojisi ve mikrofonlar hakkında daha fazla bilgi edinmek için lütfen phonak.com/roger-solutions web sayfasını ziyaret edin veya QR kodunu tarayın.



* RogerDirect™, bir işitme uzmanı tarafından Phonak işitme cihazlarına Roger receiver'ların kurulmasını gerektirir.

13. İlk eşleştirme

İşitme cihazlarınızı telefonunuzla eşleştirmek için myPhonak app'i kullanırsanız bölüm 13.1'deki talimatları atlayabilirsiniz. Eşleştirme uygulama üzerinden otomatik olarak gerçekleşecektir.

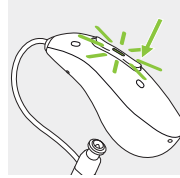
13.1 Bluetooth® özellikli bir cihazla ilk eşleştirme

❗ Eşleştirme işlemini, Bluetooth® kablosuz teknolojisine sahip her bir cihaz ile bir defa gerçekleştirmeniz yeterlidir. İlk eşleştirme sonrasında, işitme cihazlarınız cihaza otomatik olarak bağlanır. İlk eşleştirme 2 dakika sürebilir.

1. Cihazınızda (ör. telefon) Bluetooth® kablosuz teknolojisinin etkin olduğundan emin olun ve ardından bağlantı ayarı menüsünde Bluetooth® özellikli cihazları arayın.

2.

Her iki işitme cihazınızı da açın.
Şimdi işitme cihazlarınızı, cihazınızla eşleştirmek için 3 dakikanız vardır.



3.

Cihazınız, bulunan Bluetooth® özellikli cihazların bir listesini gösterir. Her iki işitme cihazını eş zamanlı olarak eşleştirmek için listeden işitme cihazını seçin. Bip sesi geldiğinde eşleştirme başarılı olmuş demektir.

- ① En popüler telefon üreticilerinden bazılarında özel Bluetooth® kablosuz teknolojisi için eşleştirme talimatları hakkında daha fazla bilgi için şu adrese gidin: phonak.com/en-int/support-options.

13.2 Cihaza bağlanma

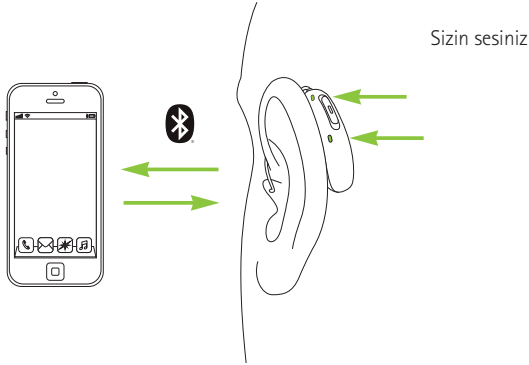
İşitme cihazınız, cihazınız ile eşleştirildikten sonra, açıldığı zaman otomatik olarak bağlanacaktır.

- ① Bağlantı, cihaz AÇIK ve menzil dahilinde kaldığı sürece korunacaktır.
- ① İşitme cihazınız en fazla iki cihaza bağlanabilir ve en fazla sekiz cihazla eşleştirilebilir.

Cihaz menzil dışına çıktığında çok fonksiyonlu düğmeye 2 saniyeden kısa süreliğine basarak otomatik bir yeniden bağlantı işlemini tetikleyebilirsiniz.

14. Telefon aramaları

İşitme cihazlarınız Bluetooth® özellikli telefonlara doğrudan bağlanır. Telefonunuz ile eşleştirildiğinde ve telefonunuza bağlandığında, bildirimleri, gelen arama bildirimini ve arayanın sesini doğrudan işitme cihazlarınızda duyacaksınız. Telefon aramaları "eller serbest" modundadır, bu, sesinizin işitme cihazının mikrofonları tarafından alındığı ve telefona geri iletildiği anlamına gelir.

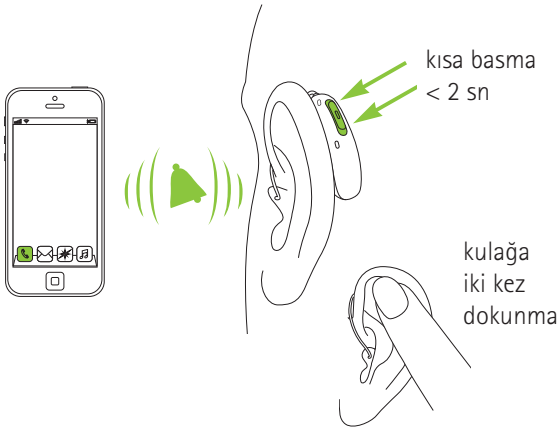


14.1 Arama yapın

Telefon numarasını girin ve arama düğmesine basın. İşitme cihazlarınızda çalma sesini duyacaksınız. Sesiniz işitme cihazının mikrofonları tarafından alınıp telefona aktarılır.

14.2 Aramayı yanıtlama

Bir arama alınırken işitme cihazlarında gelen arama bildirimini duyulur (ör. zil sesi veya sesli bildirim). Arama, kulağınızın üst kısmına iki kez dokunarak, işitme cihazı üzerindeki çok fonksiyonlu düğmenin üst veya alt kısmına kısa süre basılarak (2 saniyeden az) veya doğrudan telefonunuzdan kabul edilebilir.



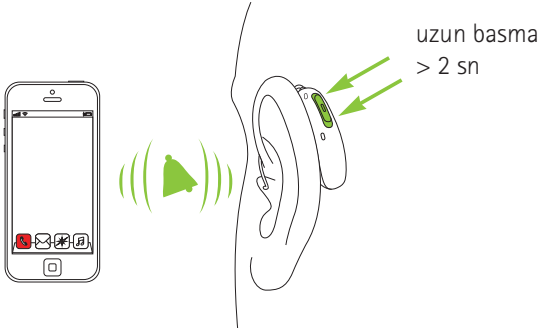
14.3 Aramayı sonlandırma

Bir arama, işitme cihazı üzerindeki çok fonksiyonlu düğmenin üst veya alt kısmına uzun süre basılarak (2 saniyeden fazla) veya doğrudan telefonunuzdan sonlandırılabilir. Telefon araması ayrıca kulağınızın üst kısmına iki kez dokunarak da sonlandırılabilir.



14.4 Arama reddetme

Gelen arama, işitme cihazı üzerindeki çok fonksiyonlu bağlantı düğmesinin üst veya alt kısmına uzun süreyle (2 saniyeden uzun) basarak veya doğrudan telefonunuzdan reddedilebilir.



15. Uçuş modu

İşitme cihazlarınız, 2,4 GHz–2,48 GHz frekans aralığında çalışır. Uçuş sırasında, bazı havayolları tüm cihazların uçuş moduna getirilmesini gerekli tutar. Uçuş moduna geçildiğinde işitme cihazı çalışmaya devam eder, sadece Bluetooth® bağlantısı kapatılır.

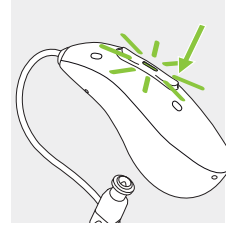
15.1 Uçuş moduna geçme

Kablosuz fonksiyonu devre dışı bırakmak ve uçuş moduna geçmek için:

1.		İşitme cihazı kapalıysa Adım 2'ye geçin. İşitme cihazı açıksa, düğmenin alt kısmına 3 saniye boyunca, gösterge ışığı 3 saniye boyunca sabit kırmızı renkte yanınca kadar basılı tutarak işitme cihazını kapatın.	
2.		Düğmenin alt kısmını basılı tutun. İşitme cihazı başlatıldığında yeşil gösterge ışığı yanıp sönecektir.	
3.		Gösterge ışığı sabit turuncu renkte yanınca kadar düğmeyi 7 saniye boyunca basılı tutun, ardından düğmeyi bırakın. Sabit turuncu ışık, işitme cihazının uçuş modunda olduğunu gösterir.	

15.2 Uçuş modundan çıkma

Kablosuz fonksiyonunu etkinleştirmek ve her bir işitme cihazını uçuş modundan çıkarmak için: İşitme cihazını kapatıp açın; bölüm 8'a bakın.



Uçuş modundayken işitme cihazınız telefonunuza doğrudan bağlanamaz.

16. İşitme cihazınızı yeniden başlatma

İşitme cihazınız bir hata durumundaysa bu tekniği kullanın. Bu teknik, herhangi bir program veya ayarı kaldırmaz veya silmez.

Çok fonksiyonlu düğmenin alt kısmına en az 15 saniye basın. Düğmeye basmadan önce işitme cihazının açık veya kapalı olması fark etmez. 15 saniyenin ardından işitme cihazı yeniden başlayacak, gösterge ışığı yeşil renkte yanıp sönecektir.

17. Çevresel koşullar

Ürün, bu kullanım kılavuzlarında aksi belirtilmedikçe, amaçlandığı şekilde kullanıldığında sorunsuz veya kısıtlama olmaksızın çalışacak şekilde tasarlanmıştır.

Lütfen işitme cihazlarını aşağıdaki koşullara göre kullandığınızdan, şarj ettiğinizden, taşıdığınızdan ve sakladığınızdan emin olun:

	Şarj etme ve çalıştırma	Taşıma	Saklama
Sıcaklık	+5 ila +40°C (41 ila 104°F)	-20 ila +60°C (-4 ila 140°F)	-20 ila +60°C (-4 ila 140°F)
Nem (yoğuşmasız)	%0 ila %90	%0 ila %93	%0 ila %93
Atmosfer basıncı	500 hPa ila 1060 hPa	500 hPa ila 1060 hPa	500 hPa ila 1060 hPa

+10°C'nin altında ve +30°C'nin üzerindeki sıcaklıklarda uzun süreli saklama ürünün pil performansını olumsuz etkileyebilir.



18. Bakım ve onarım

Cihaz, önerilen kullanım koşullarının dışında saklama ve taşıma koşullarına maruz kalmışsa cihazı başlatmadan önce önerilen kullanım koşullarına geri getirin.

Bu işitme cihazları IP68 olarak sınıflandırılır. Bu da, cihazların suya ve toza dayanıklı olduğu ve günlük hayatta karşılaşılabilecek durumlara karşı dayanıklı olduğu anlamına gelir.

Uzun süreli saklama sırasında lütfen işitme cihazlarınızı düzenli olarak şarj edin.

Beklenen Kullanım Ömrü:

İşitme cihazı ve uyumlu şarj cihazının beklenen kullanım ömrü beş yıldır. Cihazların bu süre boyunca güvenle kullanılabilmesi beklenmektedir.

Ticari kullanım süresi:

İşitme cihazlarınızın ve şarj cihazınızın rutin ve özenli bakımı, cihazlarınızın beklenen kullanım ömrü süresince performansına katkıda bulunur.

Sonova AG, ilgili işitme cihazının, şarj cihazının ve temel bileşenlerin kademeli olarak kullanımdan kaldırılmasının ardından minimum beş yıllık bir onarım servis dönemi sunmaktadır.

Lütfen aşağıdaki teknik özellikleri kılavuz olarak kullanın. Ürün güvenliği ile ilgili daha fazla bilgi için bölüm 24'ye bakın.

Genel bilgiler

Saç spreyi kullanmadan ya da kozmetikleri uygulamadan önce, zarar görme olasılığına karşı işitme cihazınızı kulağınızdan çıkartmalısınız.

İşitme cihazlarınız aşağıdaki koşullarda suya, tere ve toza dayanıklıdır:

- İşitme cihazı, suya, tere veya toza maruz kaldıktan sonra temizlenmeli ve kurulanmalıdır.
- İşitme cihazı bu kullanım kılavuzunda açıklandığı şekilde kullanılır ve bakımı kılavuza uygun olarak yapılır.

⚠ İşitme cihazları ve şarj cihazının daima kuru ve temiz olduğundan emin olun.

Tüm kulaklıklar:

Günlük bakım

Kulaklığı kulak kiri ve nem birikmesi bakımından inceleyin ve yüzeyleri tiftiksiz bir bezle temizleyin. İşitme cihazınızı temizlemek için ev tipi deterjan, sabun vb. temizlik maddelerini asla kullanmayın. Suyla durulanması önerilmez. İşitme cihazınızı yoğun bir temizlemeden geçirmeniz gerekirse, filtreler veya kurutma yöntemleri hakkında öneri ve bilgi için işitme uzmanınıza danışın.

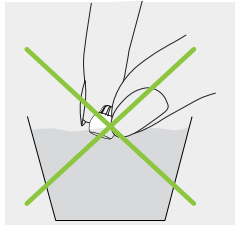
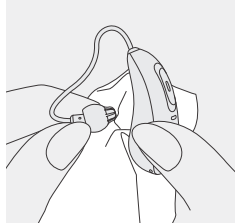
Haftalık bakım

Kulaklığı yumuşak ve nemli bir bezle ya da işitme cihazlarına özel temizleme beziyle temizleyin. Daha ayrıntılı bakım talimatları için lütfen işitme uzmanınıza danışın. İşitme cihazı üzerindeki şarj yuvalarını yumuşak ve nemli bir bezle temizleyin.

EasyGuard™ :

İşitme cihazınızda bir EasyGuard™ varsa:

- İşitme cihazını çıkardıktan sonra EasyGuard™'ı günlük olarak temizleyin.
- EasyGuard™'ı günlük temizlik için receiver'dan çıkarmayın.
- EasyGuard™'ın ucuna özellikle dikkat edin ve çıkıntılar arasında birikmiş kulak kirini temizleyin. Temizlik için keskin nesnelere veya fırça kullanmayın, çünkü bunlar EasyGuard™'a zarar verebilir.
- EasyGuard™'ı suya (örneğin ultrasonik temizleme banyosu) daldırmayın. Kulaklık içine giren su receiver'a zarar verebilir.



19. Kulaklık bileşenlerini değiştirme

İşitme cihazınızda, receiver'ı kulak kirinden kaynaklanan hasardan korumak için bir kulak kiri koruması bulunur.

Kulak kiri korumasını değiştirme sıklığı:

- Kirli görünüyorsa veya işitme cihazı ses seviyesi veya ses kalitesi azaldıysa;
- Standart receiver: 4 haftada bir;
- ActiveVent™ receiver: 2 haftada bir;
- EasyGuard™ için kulak kiri korumasının değiştirilmesi gerekmez.

İşitme uzmanınız size özel değiştirme döngüleri tavsiye edebilir.

Kulaklığı değiştirme sıklığı:

- Dome ve EasyGuard™: 3 ayda bir veya sertleştiğinde ya da kırılana hale geldiğinde değiştirilmelidir.
- Diğer kulaklıklar: İşitme uzmanınız size özel değiştirme döngüleri tavsiye edebilir.

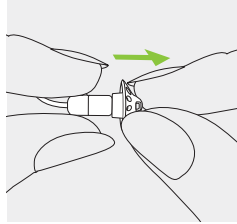
Kullanmakta olduğunuz kulaklığı öğrenmek için lütfen Bölüm 2'ye bakın. Hangi kulaklığı kullandığınızdan emin değilseniz işitme uzmanınızdan yardım isteyin.

19.1. CeruStop bulunan receiver'ler

19.1.1 Kulaklığı hoparlörden çıkarma

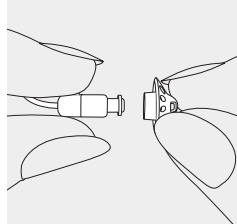
1.

Bir elinizde hoparlörü, diğer elinizde kulaklığı tutarak kulaklığı hoparlörden çıkarın.



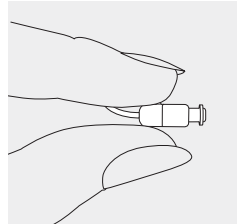
2.

Kulaklığı çıkarmak için nazikçe çekin.



3.

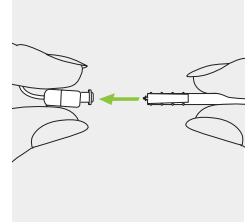
Hoparlörü düz bir bezle temizleyin.



19.1.2 Kulak kiri filtresini CeruStop ile değiştirme*

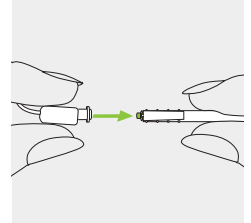
1.

Değiştirme aletinin çıkarma tarafını kullanılmış filtreye yerleştirin. Tutucu, filtrenin ucuna dokunmalıdır.



2.

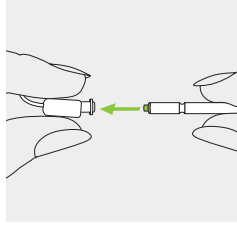
Filtreyi hoparlörden dikkatle çekip düz şekilde çıkarın. Lütfen çıkarırken filtreyi döndürmeyin.



* Bu, EasyGuard™ için geçerli değildir.

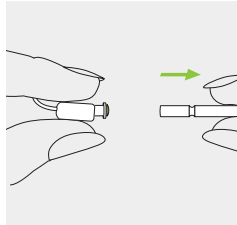
3.

Yeni bir filtre yerleştirmek için, dış çember kusursuz şekilde hizalanana kadar değiştirme aletinin takma tarafını hoparlörün deliğine düz şekilde nazikçe itin.



4.

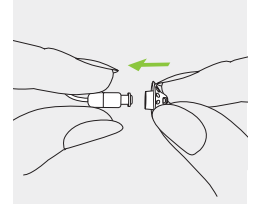
Aleti düz şekilde dışarı çekin. Yeni filtre yerinde kalır. şimdi kulaklığınızı hoparlöre takabilirsiniz.



19.1.3 Kulaklığı hoparlöre takma

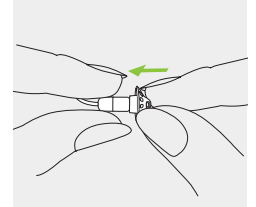
1.

Bir elinizde hoparlörü, diğer elinizde kulaklığı tutun.



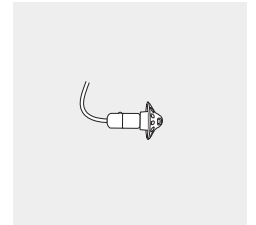
2.

Kulaklığı hoparlör ses çıkışı üzerine kaydırın.



3.

Hoparlör ve kulaklık birbirine kusursuz bir şekilde uymalıdır.



19.2 SlimTip bulunan ActiveVent™ receiver ve cShell

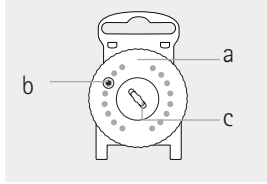
19.2.1 Parçaların Açıklaması

1. Kulak kiri filtresi dağıtıcı

a) döner disk

b) yeni filtre

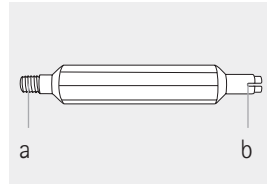
c) kullanılmış filtreler için dağıtma yuvası



2. Değişirme aleti

a) kullanılmış filtreyi çıkarmak için vidalı uç

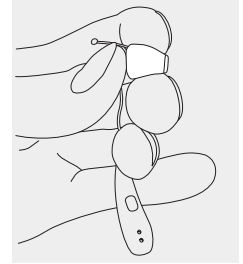
b) yeni filtre eklemek için çatalı uç



19.2.2 Kullanılmış kulak kiri filtresini çıkarma (HF3/HF4 Filtreler)

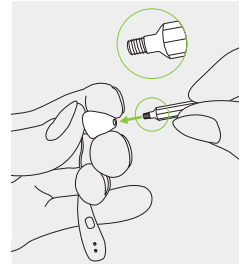
1.

Kulaklığı sıkıca tutun ve hoparlörün arkasını parmağınızla sabitleyin.



2.

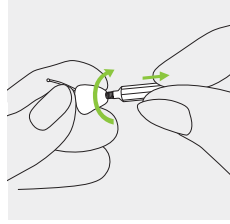
HF3/HF4 değişirme aletinin vidalı ucunu işitme cihazının hoparlörüne yerleştirin.



3.

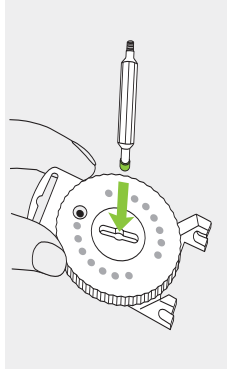
Biraz direnç hissedilene kadar değiştirme aletini saat yönünde döndürün.

Değiştirme aletini, ucuna kullanılmış kulak kiri filtresi takılı halde hoparlörden çekerek çıkarın.



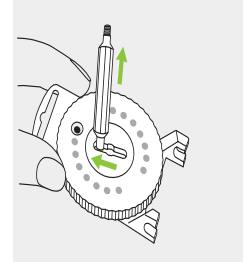
4.

Kullanılmış kulak kiri filtresini, kulak kiri filtresi dağıtıcının ortasındaki dağıtma yuvasına yerleştirin.



5.

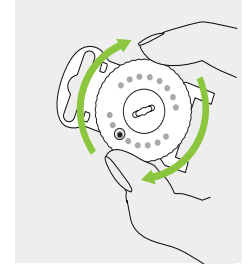
Değiştirme aletini dağıtma yuvasının her iki tarafına kaydırın. Değiştirme aletini kaldırarak kullanılmış kulak kiri filtresini dağıtma yuvasında bırakın.



19.2.3 Yeni kulak kiri filtresi yerleştirme

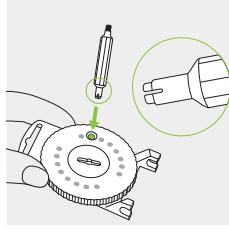
1.

Kullanılmış kulak kiri filtresini işitme cihazının hoparlöründen çıkardıktan sonra, varsa kalıntıları fırçalayarak giderin. Diskin penceresinde yeni bir kulak kiri filtresi görünene kadar kulak kiri filtresi dağıtıcının çıkıntılı diskini döndürün.



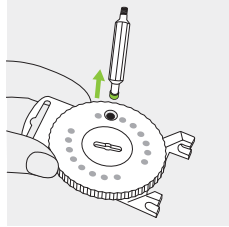
2.

Şimdi yeni bir kulak kiri filtresi almak için değiştirme aletinin karşı ucunu (çatallı uç) kullanın.



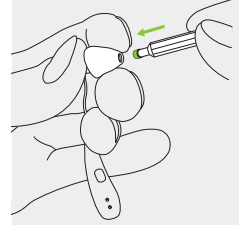
3.

Değiştirme aletinin çatallı ucunu yerleştirin ve yukarı çekin



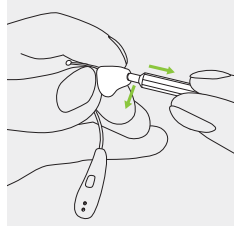
4.

Yeni kulak kiri filtresini işitme cihazının hoparlörüne yerleştirin. Hoparlörün arkasını parmağınızla sabitlediğinizden emin olun.



5.

Yeni filtre sağlam bir şekilde hoparlöre yerleştirildikten sonra, değiştirme aletini hafif eğik bir açıda kaldırın. Değiştirme aletini kulak kiri filtresi dağıtıcıya yeniden takın



20. Servis ve garanti

Yerel garanti

Lütfen işitme cihazlarınızı satın aldığınız yerdeki işitme uzmanına yerel garanti şartları konusunda danışın.

Uluslararası garanti

Sonova AG, satın alındığı tarihten itibaren geçerli olmak üzere bir yıllık sınırlı uluslararası garanti sunmaktadır. Bu sınırlı garanti, işitme cihazı ve şarj cihazlarındaki üretim ve malzeme kusurlarını kapsar ancak tüpler, kulaklıklar, harici alıcılar(receiver) gibi aksesuarları kapsamaz. Garanti yalnızca satın alma belgesi gösterildiğinde geçerli olur.

Uluslararası garanti, tüketici ürünlerinin satışını yöneten yürürlükteki ulusal mevzuat uyarınca sahip olabileceğiniz yasal hakları etkilemez.

Garanti sınırlaması

Bu garanti, işitme cihazınızın uygunsuz kullanımından veya bakımından, kimyasallara ya da aşırı basınca maruz kalmasından kaynaklanan hasarları kapsamaz. Üçüncü şahısların veya yetkisiz servis merkezlerinin sebep olduğu hasarlar bu garantiyi geçersiz ve hükümsüz kılar. Bu garanti, bir işitme sağlığı uzmanının kendi ofisinde sağladığı hizmetleri kapsamaz.

Seri numaraları

İşitme cihazının sol tarafı: _____

İşitme cihazının sağ tarafı: _____

Şarj cihazı: _____

Satın alım tarihi: _____

Yetkili işitme uzmanı

(kaşe/imza):

21. Uyumluluk bilgileri

Avrupa:

İşitme cihazı için Uygunluk Beyanı

Sonova AG, bu ürünün 2017/745 sayılı Tıbbi Cihaz Yönetmeliği (AB) ve 2014/53/EU sayılı Radyo Ekipmanları Direktifinin gerekliliklerini karşıladığını beyan eder. AB Uygunluk Beyanının tam metni, üreticiden veya adresine phonak.com/en-int/certificates (Phonak dünya çapındaki konumları) adresindeki listeden ulaşabileceğiniz yerel Phonak temsilcisinden temin edilebilir.

Avustralya/Yeni Zelanda:



R-NZ

Bir cihazın, Yeni Zelanda ve Avustralya'da yasal satışı için, yürürlükteki Radyo Spektrumu Yönetimi (RSM) ve Avustralya İletişim ve Medya Kurumu'nun (ACMA) yasal düzenlemelerine uygunluğunu gösterir. R-NZ uygunluk etiketi, A1 uygunluk düzeyi kapsamında Yeni Zelanda pazarında tedarik edilen telsiz ürünlere yöneliktir.

Sayfa 2'de listelenen kablosuz modeller aşağıdaki sertifikalara sahiptir:

Phonak Audéo I-R (90/70/50/30)

Phonak Audéo I-R Trial

ABD	FCC ID: KWC-IRF
Kanada	IC: 2262A-IRF

Uyarı 1:

Bu cihaz FCC Kurallarının 15. Bölüm ve Kanada Sanayisi RSS-210 kısmına uygundur. Kullanım aşağıdaki iki koşula bağlıdır:

- 1) bu cihaz zararlı parazite yol açamaz ve
- 2) bu cihaz istenmeyen kullanıma yol açabilen parazitler dahil alınan her türlü paraziti kabul etmelidir.

Uyarı 2:

Bu cihazda, Sonova AG tarafından açıkça onaylanmayan her tür değişiklik veya modifikasyon, bu cihazı çalıştırmaya yönelik FCC yetkisini geçersiz kılabilir.

Uyarı 3:

Cihaz, RSS 102 ve FCC 47 CFR Bölüm 2.1093'te listelenen taşınabilir RF maruziyet gereksinimlerine, kullanım mesafesi 0,5 mm veya daha fazla olacak şekilde uygundur.

Uyarı 4:

Bu cihaz test edilmiş ve FCC Kurallarının 15. Bölüm ve Kanada Sanayisi ICES-003'e uygun olarak B Sınıfı dijital cihaz sınırlarına uygun bulunmuştur.

Bu limitler, konut kurulumunda zararlı parazite karşı makul koruma sağlamak üzere tasarlanmıştır. Bu cihaz radyo frekans enerjisi üretir, kullanır ve yayabilir; talimatlara uygun olarak kurulmaz ve kullanılmazsa radyo iletişimlerine zarar veren parazitlere yol açabilir. Bununla birlikte, belirli bir kurulumda parazit olmayacağına dair bir garanti yoktur. Bu cihaz, radyo ya da televizyon sinyali alımında zararlı parazite yol açarsa (bu durum ekipmanların kapatılıp açılmasıyla belirlenebilir) kullanıcının aşağıdaki önlemlerden bir veya daha fazlasıyla paraziti gidermeye çalışması önerilir:

- Receiver anteninin yerini ya da yönünü değiştirin.
- Cihazla receiver arasındaki uzaklığı artırın.
- Cihazı receiver'ın bağlı olduğu devreden başka bir devredeki prize bağlayın.
- Yardım için satıcıya veya deneyimli bir radyo/TV teknisyenine danışın.

Kablosuz işitme cihazınızın radyo bilgileri

Anten tipi	Rezonans loop anteni
Çalışma frekansı	2,4 GHz – 2,48 GHz
Modülasyon	GFSK, Pi/4-DQPSK, 8-DPSK, GMSK
Işıtma gücü	< 2,5 mW
Bluetooth®	
Çekirdek sürümü	Bluetooth® Core 5.3, Dual-Mode
Desteklenen profiller	HFP (Eller serbest profili), A2DP

Elektromanyetik emisyonlar

Üretici Beyanı: İşitme cihazları, aşağıda listelenen elektromanyetik ortamlarda kullanıma yöneliktir. Kullanıcı cihazların bu ortamlarda kullanılmasını sağlamalıdır.

Emisyon Testi	Uyumluluk	Elektromanyetik ortam kılavuzu
RF emisyonları CISPR 11	Grup 1	İşitme cihazları yalnızca dahili işlevleri için RF enerjisi üretir veya kullanır. Bu nedenle RF emisyonları çok düşüktür ve yakındaki elektronik ekipmanlarda herhangi bir parazite neden olması muhtemel değildir.
RF emisyonları CISPR 11	B Sınıfı	İşitme cihazları, evlerde ve evsel amaçlı kullanılan yapıları besleyen düşük voltajlı güç kaynağı şebekesine doğrudan bağlı tesislerde kullanıma uygundur.

Elektromanyetik bağışıklık

Bağışıklık Testi	IEC60601-1-2 Test Seviyesi	Uyumluluk Seviyesi
Elektrostatik Deşarj (ESD) IEC 61000-4-2	+/- 8 kV temas noktası +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV hava	+/- 8 kV temas noktası +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV hava
Işımalı RF Elektro-manyetik Alan Bağışıklık Testi IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 1 kHz'de %80 AM	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 1 kHz'de %80 AM
Yakınlık Manyetik Alanı IEC 61000-4-3	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; Darbe modülasyonu 18 Hz 9 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; Darbe modülasyonu 217 Hz 27 V/m; 385 MHz; Darbe modülasyonu 18 Hz 28 V/m; 450 MHz FM +/- 5 kHz sapma; 1 kHz sinüs	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; Darbe modülasyonu 18 Hz 9 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; Darbe modülasyonu 217 Hz 27 V/m; 385 MHz; Darbe modülasyonu 18 Hz 28 V/m; 450 MHz FM +/- 5 kHz sapma; 1 kHz sinüs

Bağışıklık Testi	IEC60601-1-2 Test Seviyesi	Uyumluluk Seviyesi
Yakınlık Manyetik Alanı IEC 61000-4-3	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; Darbe modülasyonu 18 Hz 28 V/m; 1720, 1845, 1970, 2450 MHz; Darbe modülasyonu 217 Hz	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; Darbe modülasyonu 18 Hz 28 V/m; 1720, 1845, 1970, 2450 MHz; Darbe modülasyonu 217 Hz
Nominal güç frekanslı manyetik alanlar IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz veya 60 Hz	30 A/m 50 Hz veya 60 Hz

22. Semboller hakkında bilgi ve açıklama



CE sembolüyle Sonova AG, bu ürünün (aksesuarlar dahil) 2017/745 sayılı Tıbbi Cihaz Yönetmeliği (AB) ve 2014/53/EU sayılı Radyo Ekipmanları Direktifinin gerekliliklerini karşıladığını beyan eder. CE sembolünden sonra gelen sayılar, yukarıda bahsi geçen yönetmelik ve direktif uyarınca danışılan lisanslı kuruluşların koduna karşılık gelir.



Bu sembol, bu kullanım kılavuzunda tanımlanan cihazların EN 60601-1'de yer alan Tip B uygulamalı parça gerekliliklerine uygun olduğunu gösterir. İşitme cihazının yüzeyi, Tip B uygulamalı parça olarak belirtilir.



2017/745 sayılı Tıbbi Cihaz Yönetmeliği (AB) içinde tanımlandığı şekilde tıbbi cihaz üreticisini belirtir.



Tıbbi cihazın üretildiği tarihi belirtir.



Avrupa Topluluğu'ndaki Yetkili temsilciyi belirtir. EC REP aynı zamanda Avrupa Birliği ithalatçısıdır.



Bu sembol, kullanıcının bu kullanım kılavuzlarındaki ilgili bilgileri okuyup dikkate almasının önemli olduğunu gösterir.



Bu sembol, kullanıcının bu kullanım kılavuzlarındaki ilgili uyarı notlarına dikkat etmesinin önemli olduğunu gösterir.



Bu sembol, kullanıcının bu kullanım kılavuzlarında bulunan pillerle ilgili uyarı notlarına dikkat etmesinin önemli olduğunu gösterir.



Kullanım ve ürün güvenliği için önemli bilgiler.



Bu sembol, cihazdan kaynaklı elektromanyetik parazitin ABD Federal İletişim Komisyonu tarafından onaylanan limit değerler altında olduğunu ifade eder.



Bir cihazın, Yeni Zelanda ve Avustralya'da yasal satışı için, yürürlükteki Radyo Spektrumu Yönetimi (RSM) ve Avustralya İletişim ve Medya Kurumu'nun (ACMA) yasal düzenlemelerine uygunluğunu gösterir.



Bluetooth® marka ismi ve logoları Bluetooth SIG, Inc. şirketine ait tescilli ticari markalardır ve bu tür markaların Sonova AG tarafından her türlü kullanımı lisanslıdır. Diğer ticari markalar ve ticari adlar ilgili sahiplerine aittir.



Sertifikalı radyo ekipmanı için Japon işareti.



Belirli bir tıbbi cihazın tanımlanabilmesi için üreticinin seri numarasını belirtir.



Tıbbi cihazın tanımlanabilmesi için üreticinin katalog numarasını belirtir.



Cihazın bir tıbbi cihaz olduğunu belirtir.



Elektronik talimatlarının mevcut olduğuna dair bir gösterge.

IP68

Giriş Koruma Derecesi. IP68 derecesi ışıtme cihazının suya ve toza dayanıklı olduğunu gösterir. IEC60529 standardı uyarınca, sürekl olarak 1 metre tatlı su derinliğinde 60 dakika boyunca ve toz odasında 8 saat boyunca dayanıklılık göstermiştir.



Tıbbi cihazın güvenli maruz bırakılabileceği sıcaklık sınırlarını belirtir.



Tıbbi cihazın güvenli maruz bırakılabileceği nem aralığını belirtir.



Tıbbi cihazın güvenli maruz bırakılabileceği atmosferik basınç aralığını belirtir.



Taşıma sırasında kuru tutun.



Bu sembol cihazın manyetik rezonans (MR) ortamında kullanımının güvenli olmadığını belirtir (ör. bir MRI taraması sırasında).



Üzerinde çarpı olan çöp kutusu simgesi bu ışıtme cihazının normal ev atıklarıyla birlikte çöpe atılamayacağını gösterir. Eski ya da kullanılmayan ışıtme cihazlarını lütfen elektronik atıklar için ayrılan atık toplama sahalarına atın ya da ışıtme cihazınızı atılması için ışıtme uzmanınıza verin. Uygun şekilde atılması çevreyi ve sağlığını korur.

Yalnızca Avrupa güç kaynakları için geçerli olan semboller



Çift izolasyonlu güç kaynağı.



Cihaz yalnızca kapalı alanda kullanım için tasarlanmıştır.



Güvenlik izolasyon trafosu, kısa devre korumalı.

23. Sorun giderme

Neden	Yapılması gerekenler
Sorun: İşitme cihazı çalışmıyor	
Hoparlör/kulaklık tıkanmıştır	Receiver açıklığını/kulaklığı temizleyin
İşitme cihazı kapatılmıştır	Çok fonksiyonlu düğmenin alt kısmına 3 saniye boyunca basın (bölüm 7)
Pil tamamen bitmiştir	İşitme cihazını şarj edin (bölüm 3)
İşitme cihazı hata durumundadır	İşitme cihazını yeniden başlatın (bölüm 16)

Sorun: İşitme cihazından uğultu sesi geliyor	
İşitme cihazı kulağa doğru şekilde yerleştirilmemiştir	İşitme cihazını doğru şekilde yerleştirin (bölüm 6)
Kulak kanalında serümen	KBB/pratisyen hekim veya işitme uzmanınızla iletişime geçin

Daha fazla bilgi için lütfen phonak.com/en-int/support-options adresine bakın

Neden	Yapılması gerekenler
Sorun: İşitme cihazının sesi çok yüksek	
Ses seviyesi çok yüksektir	Ses kontrolü mevcutsa sesi kısın (bölüm 7)

Sorun: İşitme cihazının sesi yeterince yüksek değil veya bozulmuş	
Ses seviyesi çok düşüktür	Ses kontrolü mevcutsa ses seviyesini artırın (bölüm 7)
Pil seviyesi düşük	İşitme cihazını şarj edin (bölüm 3)
Hoparlör/kulaklık tıkanmıştır	Receiver açıklığını/kulaklığı temizleyin
İşitme değişikliği vardır	İşitme uzmanınızla iletişime geçin

Sorun: İşitme cihazından iki bip sesi geliyor	
Pil seviyesi düşük göstergesi	İşitme cihazını şarj edin (bölüm 3)

Sorun: İşitme cihazı açılmıyor	
Pil tamamen bitmiştir	İşitme cihazını şarj edin (bölüm 3)

Neden	Yapılması gerekenler
Sorun: İşitme cihazı üzerindeki gösterge ışığı, işitme cihazı şarj yuvalarına yerleştirildiğinde yanmıyor	
İşitme cihazı şarj cihazına doğru şekilde yerleştirilmemiştir	İşitme cihazını şarj cihazına doğru şekilde yerleştirin (bölüm 3)
İşitme cihazı pili tamamen tükenmiştir	İşitme cihazını şarj cihazına yerleştirdikten sonra, LED davranışından bağımsız olarak üç saat bekleyin

Sorun: İşitme cihazı şarj cihazına takılıken üzerindeki gösterge ışığı sabit kırmızı renkte yanıyor	
İşitme cihazı çalışma sıcaklık aralığının dışındadır	İşitme cihazını ısıtın veya soğutun. Çalışma sıcaklığı +5° ile +40° Santigrat (+41° ile +104° Fahrenheit) arasındadır
Arızalı pil	İşitme uzmanınızla iletişime geçin

Daha fazla bilgi için lütfen phonak.com/en-int/support-options adresine bakın

Neden	Yapılması gerekenler
Sorun: İşitme cihazı şarj cihazından çıkarıldığında üzerindeki gösterge ışığı sönüyor	
"Otomatik Açma" özelliği devre dışı bırakılmıştır	İşitme cihazını açın (bölüm 7)

Sorun: İşitme cihazı şarj cihazından çıkarıldığında üzerindeki gösterge ışığı sabit yeşil renkte yanıyor	
İşitme cihazı şarj cihazına yerleştirildiğinde işitme cihazı üzerindeki gösterge ışığı kırmızıdır	İşitme cihazını yeniden başlatın (bölüm 16)

Sorun: Piller tüm gün dayanmıyor	
Pil ömrünün kısalması	İşitme uzmanınızla iletişime geçin. Pilin değiştirilmesi gerekebilir.

Neden	Yapılması gerekenler
Sorun: Telefon araması fonksiyonu çalışmıyor	
İşitme cihazı uçuş modundadır	İşitme cihazını kapatıp açın (bölüm 15.2)
İşitme cihazı telefonla eşleştirilmemiştir	İşitme cihazını telefonla eşleştirin (bölüm 14)

Sorun: Şarj etme başlamıyor (ancak şarj cihazı USB bağlantı noktasının etrafındaki gösterge ışığı, şarj cihazı güç kaynağına bağlandığında yeşil renkte yanıyor.)	
Şarj cihazı güç kaynağına bağlı değildir.	Şarj cihazını harici güç kaynağına bağlayın.
İşitme cihazı şarj cihazına doğru şekilde yerleştirilmemiştir	İşitme cihazını şarj cihazına doğru şekilde yerleştirin (bölüm 3.1)

Daha fazla bilgi için lütfen phonak.com/en-int/support-options adresine bakın

Neden	Yapılması gerekenler
Sorun: ActiveVent™ receiver ile işitme cihazı düzgün çalışmıyor	
Vent yanlış pozisyonudadır (ör. kapalı)	İşitme cihazını kapatıp tekrar açarak yeniden başlatın
Kir, diğer	Hoparlör açıklığını temizleyin ve/veya kulak kiri filtresini değiştirin (bölüm 19.2). İşitme uzmanınızla iletişime geçin.

Sorun: ActiveVent™ receiver kulaklık üzerinde gevşemiş veya kulaklıktan tamamen çıkmış gibi duruyor	
Hoparlör kulaklıktan çıkmıştır (kulak kiri filtresinin değiştirilmesi sırasında)	Hoparlörü kulaklığa geri takın. Hoparlör hâlâ gevşekse işitme uzmanınıza danışın.

❗ Sorun devam ederse yardım almak için işitme uzmanınızla iletişime geçin.

24. Önemli güvenlik bilgileri

İşitme cihazınızı kullanmadan önce lütfen izleyen sayfalardaki ilgili güvenlik bilgilerini ve kullanım sınırlamaları bilgilerini okuyun.

Kullanım amacı

İşitme cihazı, sesi güçlendirip kulağa iletmeye ve dolayısıyla işitme bozukluğunu telafi etmeye yöneliktir.

Tinnitus yazılım özelliği, aynı zamanda amplifikasyondan faydalanmak isteyen tinnitüsü olan kişiler tarafından kullanıma yöneliktir. Kullanıcının dikkatini tinnitustan uzaklaştırmaya yardımcı olabilecek ek gürültü uyarımı sağlar.

Hedef kullanıcı popülasyonu:

Bu cihaz, tek taraflı ve çift taraflı, hafif ve çok ileri derece arası işitme kaybı yaşayan 8 yaşından büyük kullanıcılara yöneliktir. Tinnitus yazılım özelliği, 18 yaşından büyük kronik tinnitus hastalarına yöneliktir.

Hedef kitle:

İşitme cihazları: İşitme cihazı kullanan işitme kaybı yaşayan kişilere ve bakıcılarına yöneliktir. İşitme cihazının ayarlanmasından işitme uzmanı sorumludur.

Endikasyonlar:

İşitme cihazları ve Tinnitus yazılım özelliğinin kullanımına yönelik klinik endikasyonlar şunlardır:

Aşağıdaki özellikleri taşıyan organik işitme kaybı varlığı:

- Tek veya çift taraflı
- İletim tipi, sensorinöral veya miks
- Hafif ila ileri derecede

İşitme kaybının varlığına ek olarak kronik tinnitus varlığı (oluştuktan > 3 ay sonra).

Kontrendikasyonlar:

İşitme cihazları ve Tinnitus yazılım özelliğinin kullanımına yönelik klinik kontrendikasyonlar şunlardır:

- Akut tinnitus (oluştuktan < üç ay sonra)

- Kulakta deformasyon (kapalı kulak kanalı, kulak kepçesi bulunmaması)
- Nöral işitme kaybı (mevcut olmayan/cansız işitme siniri gibi retrokoklear patolojiler)

Bir hastanın tıbbi görüş veya başka bir uzman görüşü ve/veya tedavisi almak üzere sevki için birincil kriterler şunlardır:

- Kulakta görünür doğuştan veya travmatik biçim bozukluğu;
- Önceki 90 gün içinde kulaktan aktif akıntı geçmişi;
- Önceki 90 gün içinde bir veya her iki kulakta ani veya hızla ilerleyen işitme kaybı geçmişi;
- Akut veya kronik baş dönmesi;
- 500 Hz, 1000 Hz ve 2000 Hz'de 15 dB veya üzerinde odyometrik hava-kemik aralığı;
- Kulak kanalında belirgin serümen birikimi veya yabancı cisme ilişkin görünür kanıt;
- Kulakta ağrı veya rahatsızlık hissi;
- Kulak zarı ve kulak kanalında anormal görünüm, örneğin:
 - Dış kulak yolu kanalında enflemasyon

- Perfore kulak zarı
- İşitme uzmanının tıbbi bir sorun olabileceğini düşündüğü diğer anormallikler

Maksimum ses basıncı seviyesi 132 desibeli (dB) aşan bir işitme cihazı seçerken fitting sırasında özel dikkat gösterilmelidir, çünkü işitme cihazı kullanıcısının mevcut işitmesini bozma riski olabilir. (Bu hüküm yalnızca maksimum ses basıncı kapasitesi 132 dB'den yüksek olan işitme cihazları için gereklidir).

İşitme uzmanı, aşağıdakilerin varlığında sevkın uygun olmadığına veya hastanın yararına olmadığına karar verebilir:

- Rahatsızlığın bir tıp uzmanı tarafından tam olarak araştırıldığına ve olası herhangi bir tedavi sağlandığına dair yeterli kanıt bulunduğu;
- Önceki araştırma ve/veya tedaviden bu yana rahatsızlığın kötüye gitmemiş veya önemli ölçüde değişiklik göstermemiş olması.
- Hasta, tıbbi görüş alması yönündeki tavsiyeyi kabul etmeme konusunda bilinçli ve yetkin bir karar vermişse, aşağıdaki hususlara tabi olmak üzere uygun işitme

cihazı sistemlerinin tavsiye edilmeye devam edilmesine izin verilir:

- Tavsiyenin hastanın sağlığı veya genel iyilik hali üzerinde herhangi bir olumsuz etkisi olmayacaktır;
- Kayıtlar, hastanın yararına en uygun koşullar hakkında gerekli tüm değerlendirmelerin yapıldığını doğrulamaktadır

Yasal olarak gerekmesi halinde, hasta, sevk tavsiyesinin kabul edilmediğini ve bunun bilinçli bir karar olduğunu teyit etmek üzere bir feragatname imzalamıştır.

Klinik fayda:

İşitme cihazları: Konuşmayı anlamada iyileşme

Tinnitus özelliği: Tinnitus yazılımı özelliği, kullanıcının dikkatini tinnitustan uzaklaştırmaya yardımcı olabilecek ek gürültü stimülasyonu sağlar.

Yan etkiler:

İşitme cihazlarının tinnitus, baş dönmesi, serümen birikimi, aşırı basınç, terleme veya nem, su toplama, kaşıntı ve/veya kızarıklık, tıkanma veya doluluk gibi fizyolojik yan etkileri ve bunların baş ağrısı ve/veya kulak ağrısı gibi sonuçları, işitme uzmanınız tarafından çözülebilir veya hafifletilebilir.

Konvansiyonel işitme cihazları, kullanıcıyı daha yüksek ses seviyelerine maruz bırakma ve dolayısıyla, akustik travmadan etkilenen frekans aralığında eşik kaymalarına yol açma potansiyeline sahiptir.

İşitme cihazı, evde sağlık bakım ortamında kullanıma uygundur ve taşınabilirliği sayesinde, hekim muayenehaneleri, dış klinikleri vb. profesyonel sağlık tesisi ortamlarında kullanılması da mümkündür.

İşitme cihazı normal işitmeyi geri getirmez ve organik koşullardan kaynaklanan bir işitme kaybını önlemez ya da ilerletmez. İşitme cihazının seyrek kullanımı, kullanıcının cihazdan tam olarak yararlanamamasına neden olur. İşitme cihazının kullanımı yalnızca işitmeyi uygun hale getirmenin bir parçası olup işitme eğitimi ve dudak okuma talimatlarıyla desteklenmesi gerekebilir.

Feedback, düşük ses kalitesi, çok yüksek veya çok hafif sesler, yetersiz fitting ya da çiğneme veya yutma ile ilgili sorunlar,


işitme uzmanınız tarafından fitting işleminde ince ayarlama işlemi sırasında çözülebilir veya iyileştirilebilir.


İşitme cihazıyla ilgili meydana gelen herhangi bir ciddi olay, üretici temsilcisine ve ikamet edilen ülkenin yetkili makamına bildirilmelidir. Ciddi olay, aşağıdakilerden herhangi birine doğrudan veya dolaylı olarak yol açan veya yol açabilecek her türlü olayı ifade eder:


- kullanıcının veya başka bir kişinin ölümü
- kullanıcının veya başka bir kişinin sağlık durumunun geçici veya kalıcı olarak önemli ölçüde bozulması
- ciddi bir halk sağlığı tehdidi

Beklenmeyen bir çalışma veya olayı bildirmek için lütfen üretici veya bir temsilciyle iletişime geçin.

24.1 Uyarılar


 İşitme cihazı kullanıcılarının çoğunda, günlük durumlarda düzenli işitme cihazı kullanımıyla işitmede bozulma beklenmeyen bir işitme kaybı görülür. İşitme kaybı yaşayan işitme cihazı kullanıcıları arasında yalnızca küçük bir grup, uzun süreli kullanımın ardından işitmede bozulma riskiyle karşı karşıya olabilir.


 İşitme cihazları (her işitme kaybı için özel olarak programlanır) yalnızca amaçlanan kişi tarafından kullanılmalıdır. İşitmeye zarar verebileceğinden başka herhangi bir kişi tarafından kullanılmamalıdır.


 Aşağıda açıklanan radyasyon içeren işlemler dahil olmak üzere özel tıbbi muayeneler veya dış muayeneleri işitme cihazlarınızın doğru çalışmasını olumsuz yönde etkileyebilir. Aşağıdaki işlemlerden geçmeden önce bunları çıkarın ve muayene odasının/alanının dışında bırakın:


- X ışını ile (CT taraması da dahil) tıbbi muayeneler veya dış muayeneleri
- Manyetik alan üreten, MRI/NMRI taramalarının yapıldığı tıbbi muayeneler

Güvenlik kapılarından geçerken (havaalanları vb.) işitme cihazlarınızı çıkarmanız gerekmez. Buralarda X ışını kullanılıyor olsa dahi işitme cihazlarınızı etkilemeyecek kadar düşük dozlardadır.


 Harici olarak programlanabilir manyetik BOS şant valfi implante edilmiş hastalarda, güçlü manyetik alanlara maruz kaldıklarında, valf ayarında istenmeyen bir değişikliklikle karşılaşma riski söz konusudur. İşitme cihazlarının receiver'ı (hoparlör), Lyric SoundLync, Lyric programlama çubuğu ve MiniControl, statik mıknatıslar içerir. Mıknatıslar ile şant valfinin bulunduğu yer arasında 2 inç (yaklaşık 5 cm) veya daha fazla bir mesafe bırakın.


 Yönlendirilebilir mikrofon modundaki işitme programları arka plan gürültülerini azaltır. Lütfen arkadan gelen uyarı sinyalleri veya gürültülerin (ör. arabalar) kısmen veya tamamen bastırıldığını unutmayın.


 İşitme cihazlarının şarj öncesinde kuru olması gerekir. Aksi takdirde şarj güvenilirliği garanti edilemez.

 İşitme cihazları ve parçaları, çocukların ve bunları yutabilecek, boğulabilecek veya bunlarla kendilerine zarar verebilecek kişilerin erişemeyeceği yerlerde saklanmalıdır. İşitme cihazı veya parçaları zehirli olabileceğinden yutulması halinde derhal

bir doktora veya hastaneye başvurun. Boğulma durumunda derhal müdahale edin veya acil durum servisleriyle iletişime geçin.

 Bu cihazın çocuklar ve bilişsel yetersizliği olan kişiler tarafından kullanımı sırasında bu kişiler, emniyetlerini sağlamak için her zaman gözetim altında tutulmalıdır.

 **UYARI:** Bu cihazda lityum iyon pil kullanılır. Bu piller tehlikelidir ve pilin kullanılmış veya yeni olmasından bağımsız olarak, yutulması veya vücudun herhangi bir kısmına yerleştirilmesi durumunda 2 saat veya daha kısa sürede ciddi veya ölümcül yaralanmalara neden olabilir! Çocukların, bilişsel yetersizliği olan kişilerin veya evcil hayvanların erişemeyeceği yerlerde muhafaza edin. Bir pilin yutulduğundan veya vücudun herhangi bir kısmına yerleştirildiğinden şüpheleniyorsanız gecikmeden derhal doktorunuza danışın!

 İşitme cihazınızı ısıdan ve güneş ışığından koruyun (asla pencere yakınında veya arabada bırakmayın). İşitme cihazınızı kurutmak için asla mikrodalga veya diğer ısıtma cihazlarını kullanmayın (yangın veya patlama riski nedeniyle). Uygun kurutma yöntemlerini işitme uzmanınıza danışın.

- ⚠ Receiver kablolarını işitme cihazlarından çıkarmayın. Çıkarma veya değişim gerekiyorsa işitme uzmanınızla iletişime geçmeniz önerilir.
- ⚠ İşitme cihazı üzerinde, Sonova AG tarafından açıkça onaylanmamış değişiklik veya modifikasyonlara izin verilmez. Bu tip değişiklikler kulağınıza ya da işitme cihazınıza zarar verebilir.
- ⚠ Cihazı patlayıcı alanlarda (patlama riski bulunan madenler veya endüstriyel sahalar, oksijen bakımından zengin ortamlar veya yanıcı anestetiklerin kullanıldığı alanlar) kullanmayın. Bu cihazın ATEX sertifikası yoktur.
- ⚠ Kulak zarı perfore, kulak kanallarında iltihap görülen veya orta kulak boşlukları başka bir şekilde açığa çıkmış kullanıcılar tarafından kullanılacağı zaman işitme cihazlarına dome/kulak kiri filtre sistemleri takılmamalıdır. Bu durumlarda standart kulak kalıbının kullanılmasını öneriyoruz. Çok düşük olasılıkla bu ürünün herhangi bir parçasının kulak kanalında kalması durumunda, güvenli şekilde çıkarılması için bir doktora danışmanız önemle tavsiye edilir.

- ⚠ Hatalı çalışmaya yol açabileceğinden bu ekipmanın başka ekipmanlarla yan yana veya üst üste kullanımından kaçınılmalıdır. Bu gibi bir kullanım gerekiyorsa bu ekipman ve diğer ekipmanlar, normal çalıştıklarından emin olmak için gözlemlenmelidir.
- ⚠ Özel işitme cihazları ve kulaklıkların titanyum shell'leri (ITE'ler için) yapıştırıcılardan kaynaklı az miktarlarda akrilat içerebilir. Bu tür maddelere hassasiyeti olan kişilerde potansiyel olarak alerjik bir cilt reaksiyonu görülebilir. Böyle bir reaksiyon meydana gelmesi halinde cihazı kullanmayı derhal bırakın ve işitme uzmanınıza veya doktorunuza danışın.
- ⚠ Cihazı yalnızca bölüm 17 "Çevresel Koşullar" sayfa 34'e göre kullanın. Cihazı aksi şekilde kullanmak işitme cihazının aşırı derecede ısınmasına neden olabilir, bu da en kötü senaryoda cilt yanığına neden olabilir.
- ⚠ İşitme cihazınızı kullandıktan sonra daima tamamen kurduğunuzdan emin olun. İşitme cihazınızı güvenli, kuru ve temiz bir yerde saklayın.

- ⚠️ Lityum-iyon pillere sahip olduğundan, uçak yolculuğunda bu şarj edilebilir cihazları uçak altı bagajına koymayın. Cihazlar kabin/el bagajlarına koyulmalıdır.
- ⚠️ Şarj edilebilir cihazlar lityum-iyon pillere sahip olduğu için bu cihazları yerel yönetmeliklere uygun şekilde sevk edin. Sevkiyatta bu cihazlar tehlikeli mallar olarak sınıflandırılmaktadır. Şüpheye düşerseniz cihazların düzgün şekilde nasıl sevk edileceğini sorumlu nakliyeciyeye sorabilirsiniz.
- ⚠️ Kişiselleştirilmiş kulaklığı bulunan bir işitme cihazı kullanırken kulağın güçlü fiziksel darbelere maruz kalmasından kaçının. Kişiselleştirilmiş kulaklığın stabilitesi normal kullanım için tasarlanmıştır. Kulağa güçlü bir fiziksel darbe alınması (ör. spor sırasında) kişiselleştirilmiş kulaklığın kırılmasına neden olabilir. Bu durum kulak kanalı veya kulak zarının delinmesine yol açabilir.
- ⚠️ İşitme cihazının maruz kaldığı mekanik basınçtan veya darbeden sonra, lütfen işitme cihazı shell'ini (ITE'ler için) kulağa yerleştirmeden önce sağlam olup olmadığını kontrol edin.

- ⚠️ Taşınabilir RF iletişim ekipmanları (anten kabloları ve harici antenler gibi çevre birimleri dahil), üretici tarafından belirtilen kablolar dahil olmak üzere işitme cihazlarının veya aksesuarların herhangi bir parçasına 30 cm (12 inç) mesafeden daha yakında kullanılmamalıdır. Aksi takdirde bu ekipmanın performansında düşüş görülebilir.
- ⚠️ Cihazınız 2,4 GHz ile 2,48 GHz frekans aralığında çalışır. Uçuş sırasında, uçuş operatörünün cihazların uçuş moduna alınmasını istemesi durumunda lütfen bu kullanım kılavuzundaki uçuş moduna ilişkin bölüme bakın.
- ⚠️ Aşağıdakiler, yalnızca aktif implante edilebilir tıbbi cihazları (ör. kalp pili, defibrilatör vb.) bulunan kişiler için geçerlidir
- Kablosuz cihazı aktif implanttan en az 15 cm (6 inç) uzakta tutun. Herhangi bir parazitle karşılaşırsanız kablosuz işitme cihazlarınızı kullanmayın ve aktif implantın üreticisiyle iletişime geçin.

Lütfen parazitini, elektrik hatları, elektrostatik deşarj, havaalanındaki metal dedektörler vb. faktörlerden de kaynaklanabileceğini unutmayın.

- Miknatısları (ör. pil kullanma aleti, EasyPhone miknatısı vb.) aktif implantın en az 15 cm (6 inç) uzağında tutun.

⚠ Elektronik ekipmanların yasak olduğu yerlerde işitme cihazınızı kullanmayın.

⚠ İşitme cihazınızı düşürmeyin! Sert yüzeye düşürmek işitme cihazınıza zarar verebilir.

⚠ Güvenli bir şekilde takılmadığı takdirde, çok nadir durumlarda, işitme cihazını kulaktan çıkarırken dome kulak kanalınızda kalabilir. Çok düşük olasılıkla bu gibi bir parçanın kulak kanalınıza sıkışması durumunda, güvenli şekilde çıkartılması için doktora danışmanız önemle tavsiye edilir.

⚠ Bu işitme cihazları suya dayanıklıdır. Normal aktivitelere ve nadiren aşırı koşullara maruz kalmaya karşı dayanıklı olacak şekilde tasarlanmıştır. Phonak işitme cihazları, yüzme veya banyo yapma gibi faaliyetlerde ve sürekli olarak su altında uzun süreli


kullanım amacıyla tasarlanmamıştır. İşitme cihazı hassas elektronik parçalar içerdiği için bu faaliyetlerden önce işitme cihazınızı daima çıkarın.

⚠ Bu ekipmanın üreticisi tarafından belirtilen veya sağlananlar dışındaki aksesuarların, transdüserlerin ve kabloların kullanımı, bu ekipmanın elektromanyetik emisyonlarının artmasına veya elektromanyetik bağışıklığın azalmasına yol açabilir ve hatalı çalışmaya neden olabilir.





İşitme Uzmanlarına Yönelik Uyarı

⚠ Veri formu değerleri standartlaştırılmış özel bir shell (ITE'ler için) ile ölçülmüştür. Bu değerlerden kişiselleştirilmiş akustik bağlantıya bağlı olarak sapma gösterilebileceğini unutmayın. 132dB SPL'yi aşan MPO'ya özel dikkat gösterilmelidir.


24.2 Dikkat Edilmesi Gereken Unsurlar

 Kulağınızın içinde veya arkasında ağrı hissederseniz, iltihap olursa, deride tahriş meydana gelir ya da serumen birikmesi artarsa lütfen işitme uzmanınıza veya doktorunuza kontrole gidin.

24.3 Notlar

-  İşitme cihazınızı uzun süreliğine kullanmayacaksanız cihazı nem tableti bulunan bir kutuda veya iyi havalandırılan bir yerde muhafaza edin. Böylece nem işitme cihazınızdan buharlaşır ve performansı üzerindeki olası bir etki önlenir.
-  Mikrofon girişlerini asla yıkamayın. Aksi takdirde cihaz, özel akustik özelliklerini yitirebilir.
-  Dome, üç ayda bir veya sertleştiğinde ya da kırılğan hale geldiğinde değiştirilmelidir. Bunun amacı, dome'un kulağa takma veya kulaktan çıkarma sırasında hortumun ucundan ayrılmasını önlemektir.
-  İşitme cihazınızı şarj etmek için yalnızca uyumlu cihazları kullanın, aksi takdirde cihazlar zarar görebilir.

İşitme Uzmanlarının Dikkatine

-  Veri formu değerleri, standart bir receiver ile ölçülmüştür. Bu değerlerden kişiselleştirilmiş özel shell (ITE'ler için) bağlantısına bağlı olarak sapma gösterilebileceğini unutmayın.

İşitme uzmanınız:



EC REP

Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Strasse 20

70736 Fellbach-Oeffingen

Almanya



Üretici:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

İsviçre

www.phonak.com

029-1357-22/N2.00/2025-06/NLG © 2025 Sonova AG Tüm hakları saklıdır



sonova
HEAR THE WORLD



CE
0459

